

La Voz de Menorca

Número suelto 5 cts.

DIARIO REPUBLICANO

ño VIII.-Número 2.792

SUSCRIPCIÓN: En la Isla al mes ptas. 1'50
Resto de España 1'75
Extranjero 2'50

Mahón viernes 20 de Junio de 1913

Redacción y Administración
Pi y Margall, 25.-Teléfono, 123

Tipografía Mahonesa

Pi y Margall, 23

Últimas novedades literarias que pueden adquirirse en este establecimiento:

Aut. o Tit.	Tit.	Ptas.
G. Martínez Sierra	La Vida Inquietada	3'50
Rafael López de Haro	El país de los medianos	3'50
Antón del Omet y García	Cañales	4'00
Diez Canedo y Fortuñ	La Poética Francesa Moderna	3'50
Hermanos Quintero	Nena Teruel	3'00

Publicaciones económicas

Peplita Reyes. Comedia de los hermanos S. y J. Alvarez Quintero. (Publicada por «Los Contemporáneos».) 30 céntimos.

Obras teatrales publicadas por «Teatro Mundial» a 35 céntimos

Las Cigarras Hormigas, por Jacinto Benavente. El Registro de la Policía, por Eduardo Vidal y Valenciano. La Fuerza de la Conciencia, por Joaquín García Parreño. El Papá del Regimiento, por monsieur Buerylón y Durieux.

Publicaciones y revistas que se hallan de venta en este establecimiento:

Lo: Contemporáneos: Teatro Mundial: La Hoja Literaria: Chiquitín: Satiricón: El Libro Popular: La Hoja de Parra: El Motín: L'Esquella de la Torralba: La Campana de Gracia: El Porvenir del Obrero: ...

Vistas del Puerto de Mahón

A 40 céntimos.

Véndense en la «Tipografía Mahonesa»

Ayuntamiento de Mahón

Sesión ordinaria del día 18 de Junio de 1913

Presidido el Tercer Teniente de Alcalde don Bartolomé Pons Borrás con asistencia de los señores Rita, Bosch, Pons Castell, Oives y Beltrán.

ACUERDOS

Aprobar el acta de la sesión ordinaria anterior.

Conceder licencia a don Rafael Sintes Saura para colocar un zócalo en el frontis de la casa número 1 de la calle Portal de Mar.

Proceder en la próxima sesión al sorteo de amortización de 2.000 pesetas nominales de la deuda de este municipio al seis por ciento.

Facilitar al señor Director de la Marítima la Banda Municipal para la tarde del próximo sábado.

Aprobar varias cuentas.

Devolver a don José Carrascós, Inocente el depósito que tiene constituido en Caja municipal para garantizar el contrato de alquiler de sillas de que era arrendatario.

Quedar enterado del agradecimiento demostrado por el Jefe de la Guardia municipal por la recompensa que en la sesión anterior le concedió el Ayuntamiento.

Conceder autorización a doña Benita Carlos para instalar un motor de dos caballos de fuerza en la noria D'es Vall.

Quedar enterado de que las sillas han producido durante el pasado mes de mayo pesetas 95'10.

Dar de baja del padrón de vecinos a don Antonio Pons Carreras.

Que por la Guardia municipal se vigile y denuncie las infracciones a la ley de descanso Dominical.

A INFORME

De la Comisión de Fomento: Comunicación de la Marítima par-

ticipando que por no haber disponible local apropiado se ve precisada a ocupar los almacenes que desde hace más de cincuenta años viene utilizando en el Andén de Levante para depósito de carbón, y que está dispuesta a trasladar este depósito a los Baños de piedra siempre que por Aduanas se habilite el punto, por Obras públicas se construya un muelle apropiado y los demás gastos que ha de sufragar dicha Compañía no estén en desproporción por la importancia del negocio.

Moción del señor Rita de solicitar del Ministro de Hacienda la habilitación de los Baños de piedra para descarga de carbón, encargar al señor Arquitecto el estudio del proyecto de un muelle para descarga en el punto indicado e invitar a la Marítima emplee sarrías u otros envases que colocará en las barcasas para hacer el carbón a sus vapores en vez de arrojar en las mismas el carbón desde las orillas como ahora viene haciendo, lo que motiva la producción de nubes de polvo negro que ensucian los muelles y causan grandes perjuicios a los almacenes de sus contornos y vecinos.

Instancia de don Andres Rullan solicitando se le permita efectuar obras de mejora en la caseta número 14 del mercado del Carmen, de que es arrendatario, y que se le prorrogue el contrato por diez años.

Instancia de don Guillermo de Olives Soler pidiendo permiso para convertir en balcones, dos ventanas y una puerta de la casa número 20 de la calle del doctor Orfila.

Instancia de doña Francisca Monjo pidiendo permiso para elevar en 9 hiladas de sillares la casa del huerto que posee en el camino d'en Guichó esquina a la carretera de San Luis.

Instancia de don Julián Ticoulat pidiendo permiso para abrir hacia

adentro la puerta del almacén número 65 de Andén de Poniente.

A estudio de la Comisión de Gubernación:

Memoria del señor Profesor de la escuela municipal de Dibujo respectiva al último curso. Moción del señor Beltrán de comprobar si el servicio de la limpieza pública se hace con arreglo a las condiciones de contrato.

A estudio de la Comisión de Beneficencia: Cuentas de Mayo.

Moción del señor Bosch para estudiar si el servicio de coches públicos se efectúa con arreglo a las condiciones de contrato.

A estudio de la Comisión de Hacienda, cuentas.

A estudio de la Comisión de camino: moción del señor Beltrán de arreglar el camino de los Agotás. Y se levantó la sesión.

La apertura de las Cortes

Barcelona 17.

El señor Azcárate

El señor Azcárate ha declarado que la suspensión de las Cortes le parece muy mal, especialmente habiéndose planteado dos cuestiones fundamentales: la derogación de la ley de jurisdicciones y el problema de las mancomunidades.

Ambas merecen que el Gobierno no las deje abandonadas.

Además se necesita tener las Cortes abiertas, para resolver el problema económico y para que se ocupen debidamente de las operaciones de Marruecos.

El señor Labra

El señor Labra ha dicho que por deber constitucional deben reanudarse las Cortes sin demora.

Jamás estaría tan justificado, pues el país tiene derecho a saber a dónde vamos en el problema de Marruecos.

Como el partido liberal está dividido, será preferible el decreto de disolución de las Cortes y una nueva convocatoria. Lo que procede es consultar al país, y así todos los problemas de orden interno de los partidos se resolverían.

El señor Sol y Ortega

El señor Sol y Ortega considera una cuestión de decoro para la Corona y las Cortes.

Si se llamó a las Cortes sería por alguna necesidad de orden legislativo; pues esta necesidad debe subsistir, ya que no ha podido ser satisfecha durante el corto número de sesiones que ha habido.

Que conteste el Gobierno a este argumento si puede.

EN EL MULUYA

Una española prisionera

Comunican detalles de un emocionante suceso acaecido cerca de un puesto francés de Merada, en las inmediaciones del Muluya.

En los primeros días del mes de Mayo último, una partida de bandoleros atacó al maestro de obras señor Torregrosa y a varios obreros que se dirigían desde Uxda a dicho punto.

Acompañábalas una joven llamada Leonor Loret, que fué secuestrada. Sus acompañantes murieron todos en la refriega con los bandoleros.

Días después vino a Melilla un moro portador de una carta suscrita por el hijo de El Ainin, jefe de la

ja ka rebelde que combate a los franceses en Argelia.

La misiva estaba concebida en los siguientes o parecidos términos:

«Tengo en mi poder una cristiana robada, que alega ser española. Si quiere el gobernador de Melilla la puede recoger de nuestras manos.

Por consideración y por conseguir la estimación de los españoles, nos dirigimos a vosotros; a nadie más la entregaremos, aunque nos ofrecieran sumas considerables.»

El moro entregó la carta a un notable de la plaza, y éste, a su vez, la puso en manos del general Jordana con otra carta escrita de puño y letra de Leonor.

El jefe, en una nota final de su misiva, decía hallarse necesitado de tres bridas para su caballo y otros efectos que rogaba se le facilitaran.

La carta de Leonor está escrita en francés con lápiz y letra clara, y dice literalmente:

«Señor comisario de Melilla: Soy una muchacha de T. emencen, hija de la viuda de Loret, domiciliada en Orán; tengo veinte años.

Marché con el señor Torregrosa, maestro de obras, que tiene una pequeña tienda de ultramarinos en Uad Te'ag, en Merada, y desgraciadamente fuimos atacados por los marroquíes, que mataron a Torregrosa y a todos sus obreros. A mi me tienen aquí y no quieren devolverme a los franceses.

No sé a quién dirigirme en Melilla; por tanto, tenga usted la bondad de hacerme el gran servicio de procurarme la libertad.

Soy muy desgraciada. Hacen por mí lo que pueden; pero me encuentro en estado interesante, y no es posible que permanezca aquí.

No tengo ni cama a que ponerme, pues me han robado cuando llevaba. Espero, lo antes posible mi libertad.

Escriba usted a mi madre a Orán, a la calle de Saint-Hubert, número 10. Se llama Remedios Loret.

Si mi madre no está en Orán, escriba a Tauri, casa del comerciante Ferera.

El general Jordana dispuso que la oficina de asuntos indígenas negociara el rescate y facilitara a Leonor cuanto necesitara.

Horas después, salía un emisario para Beni-bu-Yagi, llevando cartas para El Ainin, hijo del célebre morabito azul, y para la joven secuestrada.

Entregó el emisario los efectos que El Ainin deseaba y las ropas para Leonor: un taje hechura sastré, faldas, medias, pañuelos, ligas, botas, toallas, una manta, útiles de limpieza, polvos y un espejo.

El portador de la carta ha manifestado que Leonor está en la fracción de Beni-bu Yagi, donde se halla establecido el cuartel general de la ja'ka.

El cherif, al ver el estado lamentable en que se hallaba Leonor, le dió una camisa y le requirió de amores, mostrando deseos de hacerla su esposa.

Ella se negó resueltamente, y el cherif respetó su voluntad.

Al marchar para la alcazaba de M'Sum dejola depositada en la tienda de un jefe prestigioso.

Cumpliendo la voluntad de la joven Leonor, se ha escrito a la familia. Esta todavía no ha contestado.

Por los indígenas de Beni-bu-Yagi se sabe que la joven Leonor ha dado

luz una criatura, ignorándose el estado de la madre.

El viaje de El Ainin retrasa el rescate; pero dadas las buenas disposiciones de éste y el apoyo de ciertos notables de Beni-bu-Yagi, se espera un feliz desenlace.

El general Jordana ha puesto en juego toda su influencia para conseguir la libertad de Leonor.

Crónica extranjera

Barcelona 17.

Buque encallado

Londres.—El acorazado «Magnificent», que se dirigía a Plymouth, ha encallado a causa de la niebla en unas rocas, entre Belcepoint y Cabo Sand-nay.

El «Magnificent» ha sido puesto a flote, después de grandes esfuerzos, viéndose que apenas tiene averías.

Estadística

París.—«Le Matin», comentando la estadística de nacimientos y defunciones que el «Journal Officiel» publicará en breve, dice que los años 1911 y 1912 son, desde el punto de vista de los nacimientos, los más malos que Francia ha registrado en 115 años.

Incendio

Berlín.—Se ha declarado un gran incendio en Gastemünde, en los arsenales alemanes de construcción de buques de vela.

Las pérdidas se calculan en un millón de marcos.

La huelga italiana

Milán.—Con motivo de la huelga de metaúrgicos han sido detenidos diez y ocho obreros exaltadísimos, promotores del movimiento, condenándose a muchos meses de reclusión.

Los socialistas revolucionarios lograron imponerse a la mayoría de los oficios, obligándolos a la huelga.

Se han celebrado varios mítines, en los que se han pronunciado violentos discursos amenazando con la huelga general en toda Italia.

Ayuntamiento de Mahón

Diez días después de la publicación de este anuncio en el «Boletín Oficial» de la provincia si no fuese festivo, y al primer día siguiente si lo fuese, tendrá lugar en estas Casas Consistoriales por medio de pliegos cerrados la subasta de los cuatro carros del antiguo servicio de limpieza con sujeción al pliego de condiciones que se halla de manifiesto en la Secretaría de esta Corporación.

Servirá de tipo para la subasta la cantidad de trescientas veinte pesetas y no se admitirá ninguna proposición que baje de dicha suma. Para tomar parte en la subasta deberán los licitadores constituir en la Caja municipal como fianza provisional el cinco por ciento del importe o valor total de este contrato debiendo aumentar el rematante en concepto de fianza definitiva hasta el diez por ciento de la cantidad en que le haya sido adjudicada la subasta.

Modelo de proposición

Don... según cédula personal número... que acompaña, enterado del anuncio y pliego de condiciones para la subasta de los cuatro carros que sirvieron para la recogida de basuras durante el anterior arriendo del servicio de limpieza se ofrece a adquirir los antedichos carros con entera sujeción a aquéllas por la cantidad de (en letras) .. pesetas.. céntimos.

Fecha y firma del proponente.

Lo que se anuncia para conocimiento de las personas que deseen tomar parte en la referida subasta.

Mahón a 19 de Junio de 1913.—El Alcalde: Presidente, Francisco B. J.

MAQUINAS SINGER PARA COSER

Se ruega al público visite nuestros Establecimientos para examinar los bordados de todos estilos: encajes, realce, matices, punto vaina etcétera, ejecutados con la máquina

DOMÉSTICA BOBINA CENTRAL

Todos los modelos a Ptas. 2'50 semanales

la misma que se emplea universalmente para las familias, en las labores de ropa blanca, prendas de vestir y otras similares.

Pídase el catálogo ilustrado que se da gratis

Máquinas para toda industria en que se emplee la costura

COMPANÍA SINGER DE Máquinas para coser Establecimientos para la venta en la provincia de Baleares

PALMA: Calle Jaime II, 4 MAHÓN: Calle Nueva, 32

SE RUEGA AL PÚBLICO VISITE NUESTRAS SUCURSALES

Crónica local

Hemos recibido un largo escrito del Maestro Balsimo contestando a último que escribió en estas columnas e Bachiller Torre Cana.

Díspensenos nuestro amigo si no lo publicamos; pero ya expusimos nuestra opinión de que la polémica que sostentan los dos señores referidos ha perdido todo su interés para el público.

En su escrito, el señor Balsimo propone al Bachiller una discusión a viva voz ante un tribunal competente que podría nombrar el Sr. Bachiller. Sentiríamos que el señor Balsimo se molestara por nuestra decisión, y en este caso le pedimos mil perdones; pero ya comprenderá que un periódico se debe a sus lectores, que hoy buscan en él los sucesos de actualidad.

En la última sesión, el concejal don Manuel B. B. formó quejas contra el servicio de limpieza pública, eterna pesadilla del vecindario y del Concejo.

Propuso que se cite al arrendatario a una reunión en la que, previos los infinitos motivos de censura que contra el mismo existen, se le hará presente que si continúa burlando al Ayuntamiento y al pueblo se irá inmediatamente a la revisión del contrato.

El señor Bosch se adhirió a la propuesta a condición de que se haga extensiva a la empresa de coches fúnebres.

A í se acordó.

Una de las ciudades mejor alumbradas de España es la de Málaga.

Por este concepto el Ayuntamiento paga veinte mil pesetas al mes.

Han sido denunciados el arrendatario de la limpieza pública por faltas en el servicio de riego y el dueño de un carruaje sin número de registro que en la calle Nueva abandonó el vehículo.

El alcalde impondrá los correctivos que sean del caso.

Se nos encarga llamemos la atención del señor Alcalde porque, al decir de nuestro informante, un coche particular del cual aquella autoridad se sirve no lleva la placa con el número de registro correspondiente. Si esto fuese cierto, cabe suponer que el señor Balsimo lo ignora, y que con arreglo a estricta justicia además de subsanar la omisión abonará la multa que en estos casos impone a los demás.

Según anunció la empresa del Teatro Principal esta noche debutará la renombrada atracción «La Centella», número que viene precedido de las mejores referencias.

Hay fundadas esperanzas de que «La Centella» merezca el favor de este público y proporcione a la empresa buenas entradas.

Para hoy era esperada la compañía de opereta y zarzuela que ha de actuar en el Teatro de Verano.

Caso de que haya llegado, seguidamente empezarán los ensayos y demás preparativos para debutar a la mayor brevedad.

En la última reunión celebrada por la Asociación de la Prensa Diaria de Barcelona, la Comisión nombrada para la organización de un curso de conferencias públicas en aquella ciudad dio cuenta de las primeras gestiones hechas.

Hay el propósito de inaugurar solemnemente las conferencias a principios del mes de Octubre próximo con un acto oficial al que se procurará dar la mayor brillantez posible. Las conferencias serán públicas y de pago, dándose la primera en uno de los primeros coliseos barceloneses.

Los conferenciantes se escogerán entre las primeras figuras literarias, científicas y políticas de España y de la Europa latina.

En vista de que no se nombra pebrero-lacero, el concejal señor Pons Castell propuso y el Ayuntamiento acordó que por la Guardia Municipal sean denunciados los dueños de aquellos perros que vayan por la calle sin bozal.

Como dijo nuestro amigo se hace preciso evitar vergonzosos espectáculos.

Conformes.

Esta noche se reunirán las comisiones de Ayuntamiento para examinar los asuntos pendientes de estudio y ultimar algunos informes.

La Marítima ha solicitado autorización del Ayuntamiento para que el próximo sábado la Banda Municipal a las cuatro de la tarde recorra las calles y a las seis y media se sitúe en el muelle frente al vapor «Isla de Menorca».

La empresa retribuirá a los músicos en la cuantía que el Ayuntamiento acuerde.

El Jefe de la Guardia Municipal en un atento escrito que respira modestia ha dado las gracias al Ayuntamiento por la recompensa que se le ha concedido.

Cuanto tiene de respetable y de noble el sentimiento patriótico, lo tiene de indigno la farsa del patriotismo.

La gentes adineradas y los gobernantes de la monarquía son ardientes partidarios de que por la Patria se dé la vida y vayan a la guerra a verter la sangre... los pobres.

Parafraseando un dicho vulgar, los políticos monárquicos y gentes ricas vienen a decir: «patriotismo y no por mi casa».

Sobre si los soldados de cuota van o no a la guerra dice «España Nueva»:

«Ayer mismo, mientras los batallones de Saboya y Wad-Ras se ceñían las fornituras de marcha, desceñíanse las suyas, para quedarse en casa, el hijo de Suárez Inclán y otros vástagos de familias adineradas, existiendo una ley vigente que prohíbe los licenciamientos durante la guerra.»

El mildiu está a la orden del día, no sólo entre nuestros viticultores si que entre los de los países de fuera de España.

En la costa, Mataró y otros pueblos del litoral están reduciendo notablemente la cosecha próxima. Viñas hay en las que los racimos caídos o secos ascienden a más que los todavía sanos. Otro tanto pasa en distintos puntos del Vallés, en la parte de Sitges y en el Panadés. En la Bisbal, Papiol y otros pueblos se señalan grandes daños.

En el Mediodía de Francia los daños son de consideración. Viñas habrá en las que apenas se podrá cosechar, pues ya no tendrán uvas. En el Hérault y Aude hay lugares terriblemente castigados, con la particularidad de que el follaje, por lo general, está verde y luciente.

En Suiza también se señala el mildiu en el Cantón de Vaud y sobre todo en las cercanías de Lausana. Debido a estas noticias en los vinos se señala una alza notable en los últimos días.

Ha llegado a París una compañía de boy-scouts americanos de la ciudad de San Francisco. Todos ellos son jóvenes, desde once años el más pequeño hasta diez y nueve que tiene el mayor. Cada uno de los que forman la expedición toca algún instrumento musical; de modo que van constituidos en verdadera orquesta. Su propósito es dar la vuelta al mundo deteniéndose en las grandes ciudades.

En París son objeto de generales muestras de simpatía. En su honor se preparan grandes fiestas deportivas.

DEL MAR

Hoy ha llegado de Barcelona y Alcudia el vapor «Isla de Menorca» al mando de su capitán don Francisco Fernández. El mencionado buque marchará mañana a las siete de la tarde en viaje extraordinario a Palma.

Esta madrugada habrá fondeado en el puerto de Ciudadela el vapor de este nombre, procedente de Alcudia. Saldrá esta noche a las ocho para Palma.

Mañana de madrugada debe llegar el vapor «Mahón» procedente de la capital de la provincia.

Las sociedades marítimas de Barcelona preparan un mitin para pedir que el 4 por 100 de las primas de exportación se aplique a crear un Monte-Pío, para la gente de mar, anulándose los Montepíos particulares de las Compañías navieras.

Ayuntamiento de Mahón

Impuesto de Consumos

Se participa a los habitantes del extrarradio de este término municipal que no hayan satisfecho sus correspondientes cuotas por el repartimiento individual y conciertos voluntarios y obligatorios correspondiente al primer semestre del corriente año; que se les prorrogue el plazo para que puedan hacerlas efectivas hasta el día 31 del próximo mes de Julio.

A los que transcurrido dicho plazo no las hubiesen hecho efectivas se procederá contra los mismos por el procedimiento de apremio conforme determina la vigente Instrucción del ramo.

Lo que se hace público para conocimiento de los interesados.

Mahón 19 de Junio de 1913.—El Administrador, Juan Sitges.

Teatro Principal DE MAHÓN

Extraordinaria función para hoy viernes 20 de Junio de 1913 Extraordinario debut de la simpática transformista que tanto ha llamado la atención en todas partes por su hermosura, elegancia y presentación, la cual solo cuenta quince años de edad.

LA CENTELLA PROGRAMA 1.º La película EL CONTRABANDISTA ENMASCARADO 2.º La zarzuela en un acto EL CHICO DE LA PORTERA 3.º Esreno de la película POR FAVOR 4.º Debut de la simpática y aplaudida transformista

LA CENTELLA con la zarzuela LA MASCOTA A las nueve.

Precios moderados. Esta gran atracción sólo viene contratada por tres días.

JEREZ A B C y coñac Tres Coronas Martos O'Neale y Compañía El mejor coñac y jerez del mundo Pedidos: Plaza del Retiro, 21. MAHÓN.

EL SUÍZA

El único reloj que da la hora precisa es el de la marca. Precios fijos de los mismos: En níquel o acero a perlas 19'00 En plata a » 27'00 En » extra a » 30'00

Se arreglan toda clase de relojes y máquinas parlantes. Gran ocasión en medallas de oro de ley, a la mitad de su precio, por este artículo en liquidación.

Relojería LA SUÍZA, Nueva, 17 y 19, MAHÓN

Academia Técnica

Telegrafía sin hilos

Cursos teórico-prácticos preparatorios para radiotelegrafistas

Profesores: Hernández Primer Teniente de Ingenieros. Fernández Radiotelegrafista militar.

Sección preparatoria para carreras militares, Ingenieros Industriales, Caminos y Ayudantes de Obras Públicas.

Director Laclaustra, Capitán de Ingenieros.

Cortes, 575, 2.º y 3.º—Barcelona

Se admiten internos.

Persianas de cadenilla, tegidas y de fantasía.

Dando las medidas se encargan en la esterería de Luis Más, calle Deyá, núm. 5.—MAHÓN.

¡A LOS TOROS!

El sábado 21 del corriente a las 7 de la tarde saldrá de este puerto para el de Palma el acreditado vapor

ISLA DE MENORCA

al mando de su capitán don Francisco Fernández y de Palma para Mahón el domingo a las 12 de la noche.

Precios de pasaje ida y vuelta

1.ª clase 20'00 Ptas. 2.ª id. 16'00 » 3.ª id. 8'00 » Marineros y soldados del Ejército y Armada. 6'00 »

NOTA.—Con el fin de dar más facilidades al pasaje que vaya a Palma en la expedición extraordinaria arriba anunciada se ha concedido que los pasajeros puedan regresar indistintamente en las expediciones del 25, directa, o del 27, vía Alcudia, para lo cual será suficiente la presentación a los respectivos consignatarios de la parte del billete que los señores pasajeros deben conservar al efecto en su poder.

Mahón 14 de Junio de 1913.—Por «La Marítima».—Compañía Mahonesa de Vapores.—El Director Naviero, Juan F. Faltavull.

Academia de Idiomas

a cargo de

D. Miguel Oliver Amorós

Secretario Intérprete de Sanidad, por oposición; Intérprete Jurado; ex Ayudante de Idiomas del Instituto general y técnico de Palma de Mallorca

Francés, Italiano,

Inglés y Alemán

Clases generales y particulares Calle de Gracia, 85 A.

Aceites puros de Oliva

A. Bennaser et C.º

Refinería de aceites

SÓN LOS MEJORES

De venta en los principales establecimientos a los siguientes precios: Latas de 1 litro a 2 pesetas

» 2 » 4 » » 4 » 8 »

MOTORES ELÉCTRICOS

de la acreditadísima fábrica

«Allmänna Svenska de Västerås»

Corriente continua

Pesetas

UN caballo de fuerza amplio, con reostato 295
DOS caballos id. id. 400
TRES id. id. 480
CUATRO id. id. 505

Enrollamiento en derivación, para corriente continua de 100 a 220 voltios.

Corriente alterna trifásica

Motors con inducido en circuito cor'o

Pesetas

UN caballo 1 400 revol. p. m. 204
DOS caballos 1 410 revol. p. m. 253
TRES id. 1 420 revol. p. m. 353

Motors con anillos rozantes con aparato de arranque a media carga

Pesetas

TRES caballos 1 420 revol. p. m. 445
CINCO id. 1 420 revol. p. m. 530
El juego de Carriles tensores para motores hasta 5 H.P. 26'50

Los precios se entienden franco Barcelona, embalaje de cuenta del cliente. Entregados en Mahón instalados y funcionando, cuestan 15 por 100 más.

Delegación en Barcelona de la «Allmänna Svenska» señores Luna, Mane y Martí, Ronda San Pedro 49.

En Felanitx los productores de albaricoques empiezan a hacer sus cálculos respecto a los precios que alcanzarán los de la próxima cosecha.

Tomando pie de algunas compras anticipadas que se concertaron hace bastante tiempo se ha afirmado la creencia general de que se pagará entre 8 y 10 pesetas el quintal.

Turín es la ciudad más limpia e higiénica de Italia. Debido a los esfuerzos de su Ayuntamiento en pro de la salud pública y del apoyo prestado por el vecindario, ha conseguido disminuir su mortalidad de una manera notable.

Para ello ha sido preciso consignar en sus presupuestos crecidas sumas para atenciones sanitarias.

El recaudador del impuesto de cédulas personales, llevado de la mejor voluntad, se ha dirigido al Ayuntamiento en atento escrito que enumera los perjuicios y vejaciones que sufrirán los que no se provean de aquel documento antes de expirar el plazo voluntario.

De los obligados a tal contribución faltan más de dos tercios a satisfacerla.

La oficina recaudadora dará cuantas facilidades hagan falta para que el citado documento pueda ser adquirido dentro del período normal a fin de que nadie tenga que ser apremiado.

El concejal don Juan Rita propuso al Ayuntamiento que se invite a «La Marítima» a que traslade en sus barcazas el carbón que han de cargar los vapores, en vez de vaciar el combustible desde la orilla como ahora se hace.

Convenientemente envasado el carbón y así transportado se evitaría que el polvillo formara esas nubes negras que ensucian el muelle en las inmediaciones del almacén y a cuantos por allí transitan.

Se interesa de los herederos de don José Sintes Olivé, que en el año 1861 vivía en Barcelona, pasen por la Secretaría del Ayuntamiento para enterarse de un asunto que les concierne.

El concejal don Juan Rita en razonado escrito propuso al Ayuntamiento que en la orilla norte del puerto, en los «baños de piedra» se construya un muelle para la carga y descarga de los carbonos de «La Marítima» y que se solicite del Ministro de Hacienda que el sitio expresado se habilite para las faenas mencionadas.

La sociedad naviera entre las condiciones y distingos que establece incluye también el solar o área necesaria para las obras.

El asunto pasó a informe.

«La Marítima» ha dirigido un escrito al Ayuntamiento en el que manifiesta que la urgencia del servicio la obliga a continuar utilizando el actual depósito de carbón previas las reparaciones indispensables y con carácter provisional.

Se trasladará a la orilla norte del puerto siempre que por aduanas se habilite el sitio, por el ramo de obras públicas se construya un muelle y pueda la empresa disponer del espacio necesario.

MATADERO

Reses sacrificadas el día 16 de Junio

1 vaca, 163 kilos, Torre Lliça Vey, (Alayor).
1 ternero, 193'500, Estancia den Mascaró, (Alayor).
1 ternero, 118, Juan de Santa Creueta, (Mercadal).

1 ternero, 148, Del Fevare.
4 carneros, 42'500, Del Fevare.

3 carneros, 26, Cugulló den Nofre.
6 carneros, 76, San Juan, (Villa-Carlos).

1 carnero, 9'500, Lorenzo Vinent.

1 carnero, 14, Biniet Vey.
1 carnero, 13'500, Binidall.
2 carneros, 21'500, Murellet.

Día 17

1 ternero, 256 kilos, Ses Rambes, (Alayor).
1 ternero, 100, San Boneventura, (San Lluís).

1 ternero, 98, De Granada, (San Cristóbal).

1 ternera, 142'500, Hort de Binisagui, (San Cristóbal).
6 carneros, 74, San Juan, (Villa-Carlos).

3 carneros, 24, Cugulló de Nofre.
1 carnero, 28, Luis Carretero.

3 carneros, 34'500, San Isidru.
1 carnero, 11, Murellet.
1 carnero, 10, Propio.

CREDITO MERCANTIL

DE MENORCA (Mahón)

Bolsa de Barcelona del día 19 Junio

Interior Contado	80 20
A	84 50
B	81 15
C	81 00
D	80 55
Amortizable 5 por 100 E.	99 80
A	100 35
B	100 00
C	100 00
Acciones Norte fin mes	101 55
Alicante	99 55
Orense	00 00
Banco E. Rio Plata	458 00
Obligaciones Almansa 4 o/o.	93 85
Oblig. Norte 4 o/o.	93 65
Alicante 4 o/o.	93 35
Francia 2 1/4 o	56 25
Orense primitivas	00 00
Francia Paris Cheque	101 00
Libras Cheque	27 50
Compra y vende toda clase de valores:	
Paga el cupón de la Deuda Perpetua al 4 por 100 Interior y de la Amortizable al 4 por 100 vencimiento 1.º Julio 1913.	

BANCO DE MENORCA

MAHÓN

Bolsa de Barcelona

Cotización del día 19 de Junio de 1913

TELEGRAMA DE LAS 16 15

Interior fin de mes	80 22
5.º Amortizable	99 92
id.	00 00
Ferrocarril Norte	101 53
id. Alicante	99 50
A Banco E. de la I. de Cuba	400 00
Cambio Paris cheque	103 00
Londres id	27 50
4.º Interior contado	84 35

Nos encargamos de toda clase de operaciones al contado y a plazo de valores cotizados en las Bolsas de Barcelona, Madrid, Paris, Bruselas y Londres, como también valores de renta Sud-Americanas.

Pagamos el cupón de la Deuda Perpetua al 4 por 100 Interior y de la Amortizable 4 por 100, vencimiento 1.º de Julio de 1913

Cotización de la plata

facilitada por la casa Marret Bonnin, Figueras y C.ª de Barcelona

PRECIOS DE VENTA

Platino	El Kilóg.	Ptas.
Oro fino		00 00
Plata fina		00 00
id. 950 m. m.		113 00
id. 925 id.		107 51
id. 900 id.		105 65
id. 880 id.		106 15
id. 800 id.		102 00
id. 535 soldadura.		91 00
		73 85

Venta y compra de oro y plata en retazos y rielos.

Venta y compra de bolas y galerías precio según ley y número.

Venta de óxidos, Borax líquido, Nitratos y cloruros.

Barcelona, 20 de Junio de 1913.

Depósito en Mahón: Plaza Arravaleta, n.º 7

Facilitada por la casa Caplan Satnt-André et Fils de Paris

PRECIOS DE VENTA

Borax líquido la botella de litro	El Kilóg.	Ptas.
Oxido la botella de 1/4 litro		5 50
Plata fina		5 00
id. 950 m. m.		113 00
id. 940 id.		107 51
id. 925 id.		105 65
id. 800 id.		106 15
Soldadura con hechuras		91 00
Plancha latón especial para soldadura		73 85
Sierras finis la gruesa		3 50
Grisoles ingleses clase superior el número		2 75
Bolas de varios tamaños y números, precio según número y ley.		0 35

Se reciben encargos de toda clase de Galerías y Estampados en sus diferentes dibujos.

Mahón 20 de Junio de 1913

Referencias M. Beltrán y C.ª Comercio 13.

ANUNCIO

Necesitando adquirir este Regimiento de Infantería de Mahón núm. 63, 481 camisas y 382 calzoncillos, se publica por medio de este anuncio para que llegue a noticia de los constructores de dichas prendas por si desean presentar tipos y proposiciones, éstas en pliego cerrado antes del 30 del presente mes, en las oficinas de este Cuerpo, sitas en la calle de San Roque núm. 18.

Mahón 7 de Junio de 1913.—V.º B.º—El Coronel, Merino.—El Teniente Coronel Mayor, Miguel Vilar

CASI DE BALDE se venden banco de carpintería con herramientas, torno de volante y máquina de aserrar. En esta imprenta darán razón.

Papeles pintados

para decorar habitaciones

NOVEDAD Y ECONOMÍA

Pidanse nuevos muestrarios.

Pí y Margall n.º 30.—MAHÓN.

¡No más canas!

ACEITE DEL SERRALLO Restaurador progresivo del cabello; se aplica con la mano como los aceites de tocador y produce el color que se desea, desde el rubio claro al negro más rubido.

LA JEREZALINA. Tintura instantánea para el cabello y la barba, sin rival entre sus similares.

EL REY DE LOS CLIC IDS

BALSAMO ORIENTAL, curativo radical de los sabañones, callos, ojos de gallos y dureza de los pies. De venta en las perfumerías, droguerías, farmacias y bazares.

Premiados con Medalla de Oro en la Exposición Internacional de Buenos Aires de 1910.

Ventas al por mayor: Prudencio López e hijo; Jerez de la Frontera.

Referencias:

ANTONIO PASCUCHI, SAN ELIAS, 42.

Servicio Telegráfico

DE LA VOZ DE MENORCA

(Conferencias telegráficas de nuestro corresponsal en Barcelona)

CONSEJO DE MINISTROS

Barcelona 20, 6 15.

Expectación

Se sabía que ayer, por ser jueves, debía celebrarse en Palacio el consejo de ministros que semanalmente y en semejante día preside don Alfonso.

La reunión ministerial era esperada con impaciencia y curiosidad por creerse que en ella surgiría la crisis.

No sucedió así y por ello quedaron defraudadas las esperanzas de los aficionados a emociones de carácter político.

Romanones al salir

Cuando, terminado el consejo, salió el conde de Romanones fué aborrecido por los periodistas con quienes charló un rato.

Política exterior

Al decir de la extensa nota oficial que, como el resultado del consejo, se dió, el conde de Romanones empezó su discurso de información con la referente a la política exterior.

Política interior

Empezó por estudiar en síntesis los debates desarrollados en ambas Cámaras. De sus explicaciones dedujo el conde de Romanones las consecuencias debidas.

Política exterior

Al decir de la extensa nota oficial que, como el resultado del consejo, se dió, el conde de Romanones empezó su discurso de información con la referente a la política exterior.

Política exterior

Al decir de la extensa nota oficial que, como el resultado del consejo, se dió, el conde de Romanones empezó su discurso de información con la referente a la política exterior.

Política exterior

Al decir de la extensa nota oficial que, como el resultado del consejo, se dió, el conde de Romanones empezó su discurso de información con la referente a la política exterior.

Política exterior

Al decir de la extensa nota oficial que, como el resultado del consejo, se dió, el conde de Romanones empezó su discurso de información con la referente a la política exterior.

Política exterior

Al decir de la extensa nota oficial que, como el resultado del consejo, se dió, el conde de Romanones empezó su discurso de información con la referente a la política exterior.

Política exterior

Al decir de la extensa nota oficial que, como el resultado del consejo, se dió, el conde de Romanones empezó su discurso de información con la referente a la política exterior.

Política exterior

Al decir de la extensa nota oficial que, como el resultado del consejo, se dió, el conde de Romanones empezó su discurso de información con la referente a la política exterior.

Política exterior

Al decir de la extensa nota oficial que, como el resultado del consejo, se dió, el conde de Romanones empezó su discurso de información con la referente a la política exterior.

Política exterior

Al decir de la extensa nota oficial que, como el resultado del consejo, se dió, el conde de Romanones empezó su discurso de información con la referente a la política exterior.

desarrollar el programa del Gobierno y de la discrepancia de opiniones entre los que piden la inmediata reunión de las Cortes y los que opinan que el Parlamento no debe abrirse por ahora.

El castigo eficaz que se ha dado a las cabillas de Marruecos aleja por de pronto las preocupaciones que estos días pasados embargaban al Gobierno.

Terminó Romanones su discurso con la rotunda afirmación de que la vigente ley de reclutamiento se cumplirá en todas sus partes.

LA POLITICA

Ascensos y altos cargos

Terminado el Consejo de ministros que se acaba de reseñar, los ministros presentaron a don Alfonso los decretos pendientes de firma. Esta fué muy extensa.

Ascensos y altos cargos

Terminado el Consejo de ministros que se acaba de reseñar, los ministros presentaron a don Alfonso los decretos pendientes de firma. Esta fué muy extensa.

Ascensos y altos cargos

Terminado el Consejo de ministros que se acaba de reseñar, los ministros presentaron a don Alfonso los decretos pendientes de firma. Esta fué muy extensa.

Ascensos y altos cargos

Terminado el Consejo de ministros que se acaba de reseñar, los ministros presentaron a don Alfonso los decretos pendientes de firma. Esta fué muy extensa.

Ascensos y altos cargos

Terminado el Consejo de ministros que se acaba de reseñar, los ministros presentaron a don Alfonso los decretos pendientes de firma. Esta fué muy extensa.

Ascensos y altos cargos

Terminado el Consejo de ministros que se acaba de reseñar, los ministros presentaron a don Alfonso los decretos pendientes de firma. Esta fué muy extensa.

Ascensos y altos cargos

Terminado el Consejo de ministros que se acaba de reseñar, los ministros presentaron a don Alfonso los decretos pendientes de firma. Esta fué muy extensa.

Ascensos y altos cargos

Terminado el Consejo de ministros que se acaba de reseñar, los ministros presentaron a don Alfonso los decretos pendientes de firma. Esta fué muy extensa.

Ascensos y altos cargos

Terminado el Consejo de ministros que se acaba de reseñar, los ministros presentaron a don Alfonso los decretos pendientes de firma. Esta fué muy extensa.

Ascensos y altos cargos

Terminado el Consejo de ministros que se acaba de reseñar, los ministros presentaron a don Alfonso los decretos pendientes de firma. Esta fué muy extensa.

Ascensos y altos cargos

Terminado el Consejo de ministros que se acaba de reseñar, los ministros presentaron a don Alfonso los decretos pendientes de firma. Esta fué muy extensa.

Guerra en Marruecos

Tranquilidad en Ceuta

Las noticias que se reciben de Ceuta acusan tranquilidad. No se han registrado nuevas agresiones.

¡Pobre madre!

Tranquilidad en Ceuta

Las noticias que se reciben de Ceuta acusan tranquilidad. No se han registrado nuevas agresiones.

Tranquilidad en Ceuta

Las noticias que se reciben de Ceuta acusan tranquilidad. No se han registrado nuevas agresiones.

Tranquilidad en Ceuta

Las noticias que se reciben de Ceuta acusan tranquilidad. No se han registrado nuevas agresiones.

Tranquilidad en Ceuta

Las noticias que se reciben de Ceuta acusan tranquilidad. No se han registrado nuevas agresiones.

Tranquilidad en Ceuta

Las noticias que se reciben de Ceuta acusan tranquilidad. No se han registrado nuevas agresiones.

Tranquilidad en Ceuta

Las noticias que se reciben de Ceuta acusan tranquilidad. No se han registrado nuevas agresiones.

Tranquilidad en Ceuta

Las noticias que se reciben de Ceuta acusan tranquilidad. No se han registrado nuevas agresiones.

Tranquilidad en Ceuta

Las noticias que se reciben de Ceuta acusan tranquilidad. No se han registrado nuevas agresiones.

Tranquilidad en Ceuta

Las noticias que se reciben de Ceuta acusan tranquilidad. No se han registrado nuevas agresiones.

Tranquilidad en Ceuta

Las noticias que se reciben de Ceuta acusan tranquilidad. No se han registrado nuevas agresiones.

Tranquilidad en Ceuta

Las noticias que se reciben de Ceuta acusan tranquilidad. No se han registrado nuevas agresiones.

Tranquilidad en Ceuta

Las noticias que se reciben de Ceuta acusan tranquilidad. No se han registrado nuevas agresiones.

Tranquilidad en Ceuta

Las noticias que se reciben de Ceuta acusan tranquilidad. No se han registrado nuevas agresiones.

Tranquilidad en Ceuta

Las noticias que se reciben de Ceuta acusan tranquilidad. No se han registrado nuevas agresiones.

Tranquilidad en Ceuta

Las noticias que se reciben de Ceuta acusan tranquilidad. No se han registrado nuevas agresiones.

Tranquilidad en Ceuta

Las noticias que se reciben de Ceuta acusan tranquilidad. No se han registrado nuevas agresiones.

Tranquilidad en Ceuta

Las noticias que se reciben de Ceuta acusan tranquilidad. No se han registrado nuevas agresiones.

Tranquilidad en Ceuta

Las noticias que se reciben de Ceuta acusan tranquilidad. No se han registrado nuevas agresiones.

Tranquilidad en Ceuta

Las noticias que se reciben de Ceuta acusan tranquilidad. No se han registrado nuevas agresiones.

Tranquilidad en Ceuta

Las noticias que se reciben de Ceuta acusan tranquilidad. No se han registrado nuevas agresiones.

Tranquilidad en Ceuta

Las noticias que se reciben de Ceuta acusan tranquilidad. No se han registrado nuevas agresiones.

Tranquilidad en Ceuta

Las noticias que se reciben de Ceuta acusan tranquilidad. No se han registrado nuevas agresiones.

Tranquilidad en Ceuta

Las noticias que se reciben de Ceuta acusan tranquilidad. No se han registrado nuevas agresiones.

Tranquilidad en Ceuta

Las noticias que se reciben de Ceuta acusan tranquilidad. No se han registrado nuevas agresiones.

Tranquilidad en Ceuta

Las noticias que se reciben de Ceuta acusan tranquilidad. No se han registrado nuevas agresiones.

¿Quereis aumentar de peso?
 ¿Quereis tener buen apetito?
 ¿Quereis fortalecer vuestro organismo?

No lo dudeis, tomad el

KOLHISTOL

El ideal, el mejor y más perfecto reconstituyente a base de **Acido Nucleico, Arrhenal, Formiato, Glicerofosfato y Vanadato sódicos**, unidos a la **Nuez de kola** y aromatizado convenientemente; resultando en conjunto un excelente **Reconstituyente vigorizador** de extraordinaria potencia, de efectos rápidos y seguros, atestiguando su bondad, el gran número de frascos vendidos en un año, cuyo número va creciendo más y más a medida que es conocido del público por sus buenos efectos siendo el precio relativamente económico sobre todo comparado con sus similares si se tiene en cuenta que el **Kolhistol** tiene el doble de fuerza, es decir: una cucharada de **Kolhistol** representa o hace el efecto de dos cucharadas de sus similares.

Está su uso indicado en la **Anemia, Neurastenia, Tuberculosis**, (primer grado) **Escrfulas Raquitismo** y en la convalecencia de todas las enfermedades en general.
 El **KOLHISTOL** se prepara bajo tres formas, vino, granular y elixir.

Exigir siempre **KOLHISTOL G. Pons Fargas**

Precio del frasco, 4 pesetas

De venta en la farmacia del **AUTOR**, Doctor Orfila, 12

¡Atención!

AINOFOL

Producto patentado para toda clase de lavados
 Economías de tiempo, dinero y trabajo

Este nuevo procedimiento está dando un resultado maravilloso en España y en el extranjero. Puede emplearse en toda clase de lavados, especialmente en la ropa, sin necesidad de emplear jabón ni lejías.

Ainofol, no deteriora la ropa, al contrario, le da un brillo excelente.
 Para más detalles dirigirse a su representante en Baleares don **JUAN ARMÁN Y COIT**, Doctor Orfila, estanco.

Depósito de venta al detalle

Colmado de A. Cantamisa

OBRA NUEVA

Derecho Hipotecario y Notarial

Comentarios a la Ley Hipotecaria por R. D. de 16 de Diciembre de 1909, con la jurisprudencia del Tribunal Supremo de Justicia, doctrina de la Dirección general de los Registros y del Notariado y disposiciones del Código Civil por **Federico Barraehina y Pastor** Abogado y Notario

4 tomos, 24 pesetas

Véndese en la «Tipografía Mahonesa», Pi y Margall, 25.

Manual del Abogado criminalista

Texto del Código Penal vigente; ciento treinta tablas de penas; revolución de casos prácticos en los juicios criminales; formularios completos, con los términos y tramitación de toda clase de recursos; etc.

Precio del ejemplar: 6 pesetas.

Véndese en la «Tipografía Mahonesa», Pi y Margall, 25.

Objetos de escritorio GRAN VARIEDAD



El **Depilatoire Français**, no contiene arsénico, ni otras sustancias nocivas a la salud. El **Depilatoire Français**, no irrita ni mancha la piel, como todos sus similares. El **Depilatoire Français**, es el que destruye más rápidamente el vello de la cara, manos, brazos, etc. El **Depilatoire Français**, no pierde sus propiedades con el tiempo, si se toman las precauciones que indicamos. El **Depilatoire Français**, es el más económico.

Unico punto de venta en Mahón:

Camisería de Juan Lucena, Nueva, 34

Publicaciones de la Escuela Moderna

Ultimos libros que acaban de aparecer y se venden en la «Tipografía Mahonesa», Pi y Margall, 25.

- | | |
|---|------|
| F. FERRER GUARDIA.—«La Escuela Moderna» (Postuma explicación y alcance de la enseñanza racionalista) | 2'00 |
| «FERRER—Páginas para la Historia» (folleto que contiene la acusación, defensa y sentencia del Consejo de Guerra y la providencia del Consejo Supremo de Guerra y Marina decretando la irresponsabilidad civil y devolución de bienes) | 0'20 |
| «PAZ», preciosa tarjeta postal en colores | 0'10 |

BIBLIOTECA RENACIMIENTO

- | | |
|--|-------|
| Ultimas publicaciones | Ptas. |
| JOAQUIN BELDA.—«Alciabades Club» | 3'00 |
| MIGUEL DE UNAMUNO.—«Soliloquios y conversaciones» | 3'50 |
| EDUARDO MARQUINA.—«El Rey Trovador» | 3'50 |
| BALDOMERO ARGENTE.—«Henri George. Su vida y su obra» | 3'50 |
- Véndese en la «Tipografía Mahonesa», Pi y Margall, 25.

MOSQUITEROS

Ultima novedad

SINTES

Almacén de muebles

OBRAS NUEVAS

- que acaban de recibirse en la «Tipografía Mahonesa», Pi y Margall, 25.
- | | |
|---|------|
| G. MARTINEZ SIERRA.—Teatro de Ensueño. | 3'50 |
| RICARDO LEON.—El amor de los amores | 3'50 |
| RICARDO LEON.—Casta de hidalgos | 3'50 |
| JOAQUIN DICENTA.—Galería. | 1'00 |
| RAMÓN PÉREZ DE AYA.—La pata de la raposa. | 3'50 |
| ANTONIO MACHADO.—Campos de Castilla. | 3'50 |
| HERMANOS QUINTERO.—La casa de García.—Doña Clarines.—El Centenario. | 3'50 |

- | | |
|---|------|
| DANIEL LOPEZ ORENSE.—El campo de la dicha | 3'50 |
| JUAN PEREZ ZUNIGA.—Cuatro cuadros y un cabo. | 2'00 |
| DUQUE DE RIVAS.—Romances | 3'00 |
| MIGUEL DE TORO-GIS.—BERT.—Americanismos | 3'50 |
| AUGUSTO MARTINEZ OLMEDILLA.—Los hijos | 3'00 |
| ANTONIO ALBENDIN.—Extracto del tratado de La Ciencia de la Economía Política de Henry George. | 1'00 |
| ALFONSO PARDO.—El Conde de Lemos. | 5'00 |

LIBROS RAYADOS
 Extenso surtido de todos los tamaños y clases.
 «Tipografía Mahonesa», Pi y Margall, 25.

EGMAR
 NUEVA LAMPARA DE ALAMBRE ESTIRADO
 Unica IRROMPIBLE

A. G. G. Thomson Houston Iberica S. A.-Barcelona
 Ronda de la Universidad, 22 y Aragón, 285.

Prodigioso descubrimiento norteamericano de los Sres. Dr. H. Sanche & C., de New-York.
 Verdadera revolución en la ciencia de curar las dolencias por diaoxigenación.
 El oxydonor obra por las leyes de la Naturaleza. Hace que el cuerpo absorba oxígeno de la atmósfera, pasando a la sangre y purificándola, por ser las impurezas de ésta el origen de muchas enfermedades.
 El oxydonor ha hecho a miles de familias felices y cuenta innumerables curaciones en los Estados Unidos y otros países extranjeros.
 Esta marca es genuina y puede ostentar las patentes fidedignas concedidas por aquella nación.
 En Barcelona, no obstante el poco tiempo que se ha dado a conocer, ha logrado brillantes resultados, que pueden comprarse cuando convenga.
 Decisión en favor del Dr. Sanche.—El día 23 de Enero de 1897 en el Tribunal Supremo de Washington, D. C., el juez Coy pronunció un fallo en favor del Dr. Hércules Sanche, confirmando su título y derecho de propiedad de su descubrimiento e invenciones. Este fallo fué confirmado y corroborado por el Tribunal de Apelaciones de Washington, D. C., el día 25 de Mayo de 1897. Otras decisiones contra los infractores han sido también dictadas en favor del Dr. Sanche.
 Cuidado con las imitaciones.—Para toda clase de informes:



AMENQUAL Y Comp., S. en C. Dormitorio San Francisco, 13, bajos. Barcelona